

基础教育改革与发展译丛

Becoming Reflective Students and Teachers

# 培养反思力

通过学习档案和真实性评估学会反思

With Portfolios and Authentic Assessment

【美】 Scott G. Paris

Linda R. Ayres

著

袁坤译

张厚粲 审校



中国轻工业出版社

基础教育改革与发展译丛——课堂教学心理系列

Becoming Reflective Students and Teachers

# 培养反思力



With Portfolios and Authentic Assessment

通过学习档案和真实性评估学会反思

【美】 Scott G. Paris 著  
Linda R. Ayres

袁坤 译

张厚粲 审校



中国轻工业出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

培养反思力：通过学习档案和真实性评估学会反思 /  
(美) 巴里斯 (Paris, S. G.), (美) 爱丽丝 (Ayres, L. R.) 著;  
袁坤译. —北京: 中国轻工业出版社, 2001.7  
(基础教育改革与发展译丛·课堂教学心理系列)  
ISBN 7-5019-3288-3

I. 培… II. ①巴… ②爱… ③袁… III. 学习方法  
IV. G442

中国版本图书馆CIP数据核字(2001)第045488号

## 版权声明

Copyright © 2001 by China Light Industry Press

This Work was originally published in English under the title of *Becoming Reflective Students and Teachers* as a publication of the American Psychological Association in the United States of America. Copyright © 1994 by the American Psychological Association. The Work has been translated and republished in the simplified Chinese language by permission of the APA. This translation cannot be republished or reproduced by any third party in any form without express written permission of the Publisher.

丛书策划: 石 铁

责任编辑: 朱 玲 张乃柬

责任终审: 杨西京

版式设计: 刘智颖

责任监印: 吴维斌

\*

出版人: 赵济清 (北京东长安街6号, 邮编: 100740)

网 址: <http://www.chlip.com.cn>

电子信箱: [wqtw@263.net](mailto:wqtw@263.net)

电 话: (010) 65262933

印 刷: 北京天竺颖华印刷厂

经 销: 各地新华书店

版 次: 2001年7月第1版 2001年7月第1次印刷

开 本: 850 × 1168 1/32 印张: 7.5

字 数: 120千字

书 号: ISBN 7-5019-3288-3/G · 225

定 价: 14.00元

著作权合同登记 图字: 01-2001-1272

· 如发现图书残缺请直接与我社发行部联系调换 ·

版权所有 · 翻印必究

# 总 序

中国有句古话，“十年树木，百年树人”，足见育人的重要和不易。自孔子广收弟子以来，教育就成为国家的大事。教育质量的高低与教育观念的恰当与否紧密联系。我国两千多年的教育实践积累了宝贵的经验，教育理念也随着时代不断变迁。在科学技术飞速发展的20世纪，即心理科学诞生之后，这门学科的分支——教育心理学对学习理论研究产生了更直接的影响。学习理论在发展中出现过不同的流派，它们各自在不同时期主导着世界范围内的教育研究和教学实践。可以概括地讲，行为主义盛行于20世纪20~50年代，该理论指导下的教育观以教师为主，强调教师对课堂的控制和对学生的奖惩；20世纪60年代以后，出现了认知主义学习理论，该理论强调学生在学习时脑内的加工过程，注重教学操纵和对学习结果的量化研究；然而，自20世纪80年代以来建构主义学习理论成为主流，

该理论指导下的教育观以学生为主，提倡学生主动学习，重视学习结果的质量。由于建构主义的主要观点更加接近学习的实质，正在有力地指导着当前各国教育改革的方向。

在西方，建构主义的研究与实践成果很多，而在我国，这方面的理论研究起步较晚，教学实践更是有限。这就迫切需要引入国外同行的研究经验和成果，使广大教育工作者了解最新的教育观念，中国轻工业出版社出版的《基础教育改革与发展译丛——课堂教学心理系列》图书正是应时之举。该系列此次推出共四册，主要面向中小学教师，它们是美国心理协会组织世界著名心理学家和教育一线的教师撰写的，其特点是深入浅出，用事例来印证作者的论点，具有较强的可读性和可操作性。

这四本书分别是：《思维教学》、《培养反思力》、《自我调节学习》、《自主课堂》。其中，《思维教学》由著名心理学家斯腾伯格编写，依据他所倡导的思维三元理论，着重阐述了如何提高学生的思维能力；《培养反思力》运用大量实例讲解了教师和家长如何促进学生对自己的努力程度和学习成效进行反思，成为自律学习者；《自我调节学习》从帮助教师实施自我调节循环模式入手，介绍了如何帮助学生进行自我调节学习，学会五种基本的学习技能；《自主课堂》通过一个典型个案研究阐明了创建积极课堂环境在培养自主学习者过程中的重要性，强调学生的需求和参与。

整套书贯穿着“以学习者为中心”的教育观念：教育的重

MAE 14/10/2

点是培养学习者的学习能力、思考能力和自我约束能力，而不是知识的简单灌输；教师应成为学习者的指导者和朋友，而不是发号施令的奖惩官；学生可以成为也应该成为自律的学习者，学会对自己的行为负责；教育的目的是造就终生爱好学习的自主学习者，而非被动的高分低能者；学生可以参与教学，而不是一味地服从或适应教材等等。

该系列图书有助于现代教师开阔视野，转变观念，对我国当前的教育改革，特别是教育实践有着较高的借鉴价值。它们不仅仅适合于教师等教育工作者，广大学生家长以及有关人力资源和咨询部门、人才培养等机构的工作人员也会从中受益。

希望这套丛书给广大的教师带来帮助，对深入贯彻素质教育，成功完成我国新世纪教育大业有所贡献。

**张厚粲**

2001年初夏于北京师范大学

## 译 者 序

教育的目的在于促使每个人都能充分发挥自己的潜能。而学会反思，可激发学习者思考自己的经历，提高学习成效。

本书的目的在于引导教师和家长培养学生的反思力，帮助他们发展对自己学习过程的监控，促进学生对自己的努力程度和学习成效的反思，学会为自己的学习成效承担责任，逐渐成为自律学习者。

本书以“学习者为中心”的原理为基础，主要内容包括：建立学习档案、进行真实性评估、让学生逐步学会自我评估、引导学生成为自律学习者、增强学校与家庭之间的联系、促进家长和教师的反思等等。虽然书中的实例都取自美国幼儿园到六年级的语文课堂教学活动，但是这些活动中所包含的原理却可以延伸到高年级学生中，帮助他们评估自己在各门科目上的

学习进步情况。在实际教学过程中，教师和学生都在逐渐修改自己的学习档案以适应随时变化的环境，他们会加入一些新的学习项目、工作表、学习日志等形式以丰富学习档案的内容，并且把在语文课上进行的学习档案计划扩展到所有课程当中，这种灵活性和自发性，表明了教师们在培养学生反思力的过程中，也要加强对自己教学工作的思考，这对于提高教学质量是非常有帮助的。

本书的第一个目标，在于向读者描述，真实性评估是怎样在以学生为中心的课堂上，促进学生进行自律学习的，使大家对真实性评估形成基本的概念。第二个目标，在于描述以学生为中心的评估，是如何激发学生对自己的学习过程进行监控，又是如何评估自己的学习表现的。第三个目标，在于展示教师们如何使用学习档案、学习日志、自我评估和讨论会来提高学生、教师和家长的反思力。第四个目标，是描述教师如何通过学习档案与家长沟通学生的学习情况，并将家长从一个学校教育的旁观者变为合作者。第五个目标，是为了解释这些能够帮助学生提高反思力的各种方法，是如何帮助教师反思教学和专业发展的。

在本书中贯穿着一个主题，那就是如何通过反思和讨论来提高个体的洞察力，这种方法既适用于学生，也适用于教师和家长。我们深信：学校可以成为学生、教师和家长共同学习的理想场所，真实性评估是建立教师和学生之间、教师和家长之间融洽、亲密合作关系的基础，而这种合作关系正是教育改革



走向成功的必要条件。

希望本书对教育研究者与实际工作者都有所帮助,同时为教师们提供一些相关的教学指导。这本书可以用作自学教材、专业人员的研究资料,学校教师可以参考其中的内容,在课堂上建立真实性评估系统。

另外,在此感谢我的导师张厚粲教授,推荐我翻译此书,并给予我指导,尤其是平时对我的谆谆教导。感谢所有给我帮助的人。

袁 坤

2001年初夏于北京师范大学

# 前 言

当我们回想起过去关于学习和发展的看法时,猛然间发现过去几年间自己的观点发生了巨大的改变。20年前,当我们分别在大学和小学任教时,我们都从认知的角度来考虑教学内容,认为教学就是教师将一些东西传达给学生。我们的责任在于帮助学生进行知识系统的建构,要给他们提供背景知识和经验,作为建构新知识体系的基础,然后在新旧知识之间建立联系并赋予其意义,激发学生进行推理和批判性思考。作为教师,我们关心的是课本的内容,课程的组织 and 安排,学习内容和作业的逻辑性和连贯性。当我们带着学生通过各种各样的

我不是你的教师,只是你的  
一个旅伴而已。你向我问路,我  
指向我们俩的前方。

萧伯纳 (George B. Shaw)

考试时，我们就尽力用自己的热情和有趣的说明，来激发学生的学习动机。我们没有给学生设计任何学习方案，也没有采用日志记录或者自我反思的活动，更不理解自律学习的概念，因而也就不能将其作为全班学习目标的中心。之所以会这样，也许是因为我们刚开始从事教师的职业，也许是因为我们在20世纪60年代所受的教育，还可能是因为20世纪70年代教育界对认知的重视所导致。自己的教学实践和观念改变时，我们为自己所做的一切感到骄傲，为我们采用的新的教学方法感到兴奋，同时我们也想知道，其他改变教学方法的教师，是否和我们一样体验着一种充满了趣味、满足、惊喜和骄傲的感觉。

我们希望本书可以促进教师和家长，对自己的教育观念进行深入的思考，并且通过参与课堂学习活动，鼓励孩子们进行自我评估。对于如何激发学生反思自己的学习，分析自己的学习动机，评价自己的学习策略，以及积极地与同学合作学习，我们给出了很多学习活动的例子以供参考。参与我们这个研究计划的教师，非常大胆地尝试这些新的评估方法，我们也鼓励其他的教师也做一些勇敢的尝试，从我们所给出的实例中，选择一些适合您的学生和您的教学风格的方法，将它们与学校整体的、年度评估计划以及日常教学活动结合起来。在您开始使用这些新方法的时候，建议您从一点一滴的小事情做起，但是要从整体的、长远的角度考虑问题，还需要经常与您的合作伙伴讨论在实践中的体验。在我们的研究计划中，教师们通常在学期开始的时候向学生介绍学习档案，在第一次家长座谈会的

时候,向家长们解释为什么要采用这些新方法以及如何使用学习档案,然后在整个学年中都坚持使用这些方法。他们给自己制定了一个计划,将评估活动与课堂教学穿插起来,而且坚持实行自己的计划。

在参与到本研究计划的教师当中,有的教师将目的放在了收集学生的学习档案上,而有的教师制定的目标则不是放在具体的事情上,而是将目标定位在促进学生承担起学习的责任上,这相对来说就比较抽象。从学生和家长们反映看来,大部分教师的计划都成功了。因为他们理解了学习档案中的活动是如何促进学习与读写能力的,并且提高了学习热情,增加了对学习的投入程度。对教师来说,研究和理论往往都比不上学生的反应有说服力,因此我们将这个方案设计成“在做中学”的系统。教育改革所遇到的困难,就像您正在以60公里/小时在高速公路上行驶,但是汽车却出了故障,您不得不停下来修车一样让人感到头疼。教师们在对新的评估方法进行试验的过程中,还得同时面对新教材、新学生、新同事和新家长。如果对于自己的目标没有整体的认识,那么要进行教育改革将是一件不太可能的事情。

本书向我们展示了一些教师成功地在语文课上使用学习档案的方法并且收到良好效果的例子。我们希望在本书中教师们的喜悦、家长的感激和学生的领悟,能够激励读者们思考自己作为教师和学习者的经历。我们尽量收集了一些很有说服力的实例,记录了教师和学生在一起工作的情形,还有感人的小故

事,以此来表现这种新的评估方法对于课堂上学生和教师的心理活动所产生的巨大影响。虽然这些丰富多彩的活动只是摘自于语文课上使用的例子,但是它们为我们创造出其他的学习和评估方法提供了榜样。本书为学习评估与制定学习目标勾画出了一副新的图景,为那些整装待发的人们提供了明确的指引,以帮助他们顺利地完成旅程。

我们相信,理论与实践之间的桥梁,必须包括具体和有效的活动,而教师们可以根据实际情况,在课堂教学过程中对这些活动做部分改变,以促进学生积极参与学习与评估过程。我们所给出的讨论会、日志和学习档案为教师们提供了实践工具,但是在应用过程中还需要结合每个学生的具体情况进行调整。为了给学生建立积极的学习目标,为教育者和家长描绘出真实可行的教育远景,我们尽力给教师们提供有效的范例。看到参与本计划的学生和教师在逐渐地成为自律的学习者,我们受到很大鼓励。我们希望他们的深刻体验和学习热情能够影响到每一个人。

## 作者简介

### 巴里斯

(Scott G. Paris)

获密歇根大学学士学位和印第安那大学博士学位，现在是美国密执根大学心理与教育学教授。20多年来致力于对儿童学习、读写能力与学习动机的研究。他与澳大利亚和美国的很多教育研究者合作，他们的研究成果为人们从不同的角度理解教育提供了珍贵的资料。他的研究将发展与教育心理学的理论扩展到实践领域，用于解决从幼儿园儿童到高中生的学习与教学问题。

### 爱丽丝

(Linda R. Ayres)

密歇根州渥尔湖联合学区  
(Walled Lake Consolidated Schools)  
的语文教学协调员(Language arts coordinator)。她曾经当过小学教师，还是一位阅读专家，参与过许多不同层次的儿童读写能力教育。她在奥克兰大学获得阅读及语文的哲学博士学位，主要研究儿童的音韵觉察和阅读能力的发展。此外，她对阅读理解和作文教学也有所研究。



**张厚燊** 北京师范大学心理系教授，博士生导师。兼国务院参事，全国政协委员和国际心理科学联盟副主席等职。主要研究领域为认知心理、心理与教育测量。

张厚燊教授从教50余载，培养了大批心理学人材，成为我国心理学界公认的主要奠基者，并被载入美国传记学会和英国剑桥大学传记学会世界名人录。



万千教育

## 课堂教学心理系列

该系列本次推出四本图书，由世界著名教育心理学家策划和撰写，紧紧围绕当前世界教育改革两个热点问题——“让学生成为学习的主人”、“提高与发展学生的学习能力”，基于建构主义学习理论，分别从不同层面出发，为广大教育工作者，尤其是广大中小学教师，提供了一系列理论学习的空间及行之有效的操作模式。

《自主课堂》，立足营造积极的课堂环境，培养自主学习者；

《思维教学》和《培养反思力》，重在提高学生思维能力和反思能力的教学策略；

《自我调节学习》，则为教师提供了一套帮助学生进行自我调节学习的教学模式。

ISBN 7-5019-3288-3



9 787501 932887 >

ISBN 7-5019-3288-3/G · 225

定价：14.00元

万千教育

培养反思力

中国轻工业出版社





# 目 录

导言	一堂热火朝天的语文课 .....	1
	创造一个有激发力的课堂 .....	5
	真实性评估的特征 .....	9
	评估参与者的收获 .....	11
	本书概述 .....	26
	基本原理与目标简述 .....	28
	推荐读物 .....	34
目标一	了解自律学习 .....	35
	自律学习的特点 .....	36
	以学习者为中心的心理学原理 .....	44
	传统的教学方法如何限制了自律式学习 .....	46
	推荐读物 .....	64
目标二	理解以学习者为中心的评估原理 .....	65
	能够促进反思力的评估 .....	68
	学生的自我评估活动 .....	72
	推荐读物 .....	82